



Lithuanian (Lietuvis)

## Įvadinės apeigos

Kryžiaus ženklas

Vardan Dievo Tėvo, ir Sūnaus, ir Šventosios Dvasios.

Amen

Pasisveikinimas

Viešpaties Jėzaus Kristaus malonė, Dievo Tėvo meilė ir Šventosios Dvasios bendrystė tebūna su jumis visais.

Ir su tavo dvasia.

Gailesčio aktas

Broliai (broliai ir seserys), pripažinkime savo nuodėmes, ir taip pasiruoškite švęsti šventas paslaptis.

Aš prisipažįstu visagaliui Dievui Ir tau, mano broliai ir seserys, kad aš labai nusidėjau, Mano mintyse ir mano žodžiais, Tai, ką padariau, ir to, ko man nepavyko padaryti, Per mano kalbę, Per mano kalbę, Dėl mano sunkiausios kaltės; Todėl klausiu palaimintos Marijos visur-virgin, Visi angelai ir šventieji, Ir tu, mano broliai ir seserys, melstis už mane Viešpačiui, mūsų Dievui.

Tegul visagalis Dievas pasigailės mūsų, Atleisk mums savo nuodėmes, Ir atvesk mus į amžinąjį gyvenimą.

Amen

Basque (euskara)

## Sarrera errituak

Gurutzearen seinale

Aitaren eta Semearen eta Espiritu Santuaren izenean.

Amen

Agur

Jesukristo gure Jaunaren grazia, eta Jainkoaren maitasuna, eta Espiritu Santuaren jaunartzea Zurekin egon.

Eta zure espirituairekin.

Lege penitentziala

Senideak (anai-arrebak), aitortu dezagun gure bekatuak, Eta, beraz, prestatu misterio sakratuak ospatzeko.

Jainko ahalguztiduna aitortzen dut Eta zuri, nire anai-arrebak, asko bekatu egin dudala, Nire pentsamenduetan eta nire hitzetan, egin dudanean eta egin dudan horretan, nire erruaren bidez, nire erruaren bidez, nire erru larrienaren bidez; Hori dela eta, Mary Betidanik galdetzen diot, aingeru eta santu guztiak, Eta zu, nire anai-arrebak, Nire Jainko Jaunarentzat otoitz egiteko.

Jainko ahalguztidunak erruki izan ditzake gurean, Barkatu gure bekatuak, eta eraman gaitzazu betiko bizitzara.

Amen

Lithuanian (Lietuvis)

Kyrie

Viešpatie pasigailėk.

Viešpatie pasigailėk.

Kristau, pasigailėk.

Kristau, pasigailėk.

Viešpatie pasigailėk.

Viešpatie pasigailėk.

Gloria

Garbė Dievui aukštybėse, o žemėje ramybė geros valios žmonėms. Mes giriame tave, mes laiminame tave, mes tave dieviname, mes šloviname tave, dėkojame tau už didžiulę šlovę, Viešpatie Dieve, dangaus karaliau, O Dieve, visagalis Tėve. Viešpatie Jėzau Kristau, Viengimis Sūnų, Viešpatie Dieve, Dievo Avinėli, Tėvo Sūnau, tu naikini pasaulio nuodėmes, pasigailėk mūsų; tu naikini pasaulio nuodėmes, priimk mūsų maldą; tu sėdi Tėvo dešinėje, pasigailėk mūsų. Juk tu vienas esi Šventasis, tu vienas esi Viešpats, tu vienas esi Aukščiausiasis, Jėzus Kristus, su Šventąja Dvasia, Dievo Tėvo šlovėje. Amen.

Surinkti

**Pasimelskime.**

Amen.

**Žodžio liturgija**

Pirmasis svarstymas

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Basque (euskara)

Horri

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Gloria

Gloria Jainkoari gorenean, eta Lurraren bakea borondate oneko pertsoneri. Goraipatzen zaitugu, Bedeinkatzen zaitugu, Zurekin adoratzen zaitugu, Glorifikatzen zaitugu, Eskerrik asko zure aintza handiarengatik ematen dizugu, Jainko Jauna, zeruko errege, Jainkoa, aita ahalguztiduna. Jesukristo Jauna, semea bakarrik sortu zuen, Jainko Jauna, Jainkoaren Bildotsa, Aitaren semea, Munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu; Munduko bekatuak kentzen dituzu, jaso gure otoitza; Aitaren eskuinaldean eserita zaude, erruki gaitzazu. Zuretzat bakarrik dira santua, Zu bakarrik zara Jauna, Bakarrik zaude altuena, Jesukristo, Espiritu Santuarekin, Aitaren Jainkoaren aintzinean. Amen.

Bildu

**Otoitz egin dezagun.**

Amen.

**Hitzaren liturgia**

Lehen irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

## Lithuanian (Lietuvis)

Atsakomoji psalmė

Antrasis svarstymas

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Evangelija

**Viešpats tebūna su tavimi.**

Ir su savo dvasia.

**Šventosios Evangelijos skaitinys pagal N.**

Šlovė tau, Viešpatie

**Viešpaties Evangelija.**

Šlovė tau, Viešpatie Jėzau  
Kristau.

Tikėjimo profesija

Tikiu į vieną Dievą, visagalis  
Tėvas, dangaus ir žemės kūrėjas,  
visų matomų ir nematomų  
dalykų. Tikiu į vieną Viešpatį Jėzų  
Kristų, Viengimis Dievo Sūnus,  
gimęs iš Tėvo prieš visus amžius.  
Dievas nuo Dievo, Šviesa iš  
šviesos, tikras Dievas iš tikro  
Dievo, gimęs, nesukurtas, su  
Tėvu susijęs; per jį viskas buvo  
sukurta. Dėl mūsų, vyrų, ir dėl  
mūsų išgelbėjimo jis nužengė iš  
dangaus, ir per Šventąją Dvasią  
įsikūnijo Mergelė Marija, ir tapo  
žmogumi. Dėl mūsų jis buvo  
nukryžiuotas valdant Poncijui  
Pilotui, jis mirė ir buvo  
palaidotas, ir vėl prisikėlė trečią  
dieną pagal Šventąjį Raštą. Jis  
pakilo į dangų ir sėdi Tėvo  
dešinėje. Jis vėl ateis šlovėje  
teisti gyvuosius ir mirusiuosius ir  
jo karalystei nebus galo. Tikiu į

## Basque (euskara)

Erantzun Salmoa

Bigarren irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Ebanjelio

**Jauna zurekin egon.**

Eta zure espirituarekin.

**Ebanjelio Santuaren irakurketa N.  
arabera**

Gloria zuri, Jauna

**Jaunaren ebanjelioa.**

Goraipatu zuri, Jesukristo Jauna.

Fede lanbidea

Jainko bakarrean sinesten dut, Aita  
ahalguztiduna, Zeruko eta Lurraren  
Maker, ikusgai eta ikusezinak diren  
gauza guztietatik. Jesukristo Jaun  
batean sinesten dut, Jainkoaren  
seme bakarra, Aitaren aurretik jaio  
zen adin guztien aurretik. Jainkoa  
Jainkoarengandik, Argia argitik,  
benetako jainkoa benetako  
Jainkoarengandik, Hunk, ez da egin,  
aitarekin kontsumitu; haren bidez  
gauza guztiak egin ziren. Guretzat  
eta gure salbaziorako zerutik jaitsi  
zen, eta Espiritu Santua Ama  
Birjinaren Incarnate zen, eta gizon  
bihurtu zen. Gure mesedetan  
gurutziltzatu zen Pontius Pilateren  
arabera, Heriotza jasan zuen eta  
lurperatuta zegoen, eta berriro igo  
zen hirugarren egunean Eskrituren  
arabera. Zerura igo zen eta aitaren  
eskuinaldean eserita dago. Berriro  
etorriko da Glory-n bizidunak eta

## Lithuanian (Lietuvis)

Šventąją Dvasią, Viešpatį,  
gyvybės davėją, kuris kyla iš  
Tėvo ir Sūnaus, kuris kartu su  
Tėvu ir Sūnumi yra garbinamas ir  
šlovinamas, kuris kalbėjo per  
pranašus. Tikiu viena, šventa,  
katalikų ir apaštalių bažnyčia.  
Išpažįstu vieną Krikštą  
nuodėmėms atleisti ir laukiu  
mirusiųjų prisikėlimo ir būsimo  
pasaulio gyvenimą. Amen.

## Homilija

### Visuotinė malda

**Meldžiame Viešpatį.**

Viešpatie, išklausyk mūsų maldą.

## Eucharistijos liturgija

### Pasiūla

Palaimintas Dievas per amžius.

**Melskitės, broliai (broliai ir  
seserys), kad mano ir tavo auka  
gali būti priimtina Dievui,  
visagalis Tėvas.**

Tegul Viešpats priima auką iš  
jūsų rankų jo vardo šlovei ir  
šlovei, mūsų labui ir visos jo  
šventosios Bažnyčios geris.

Amen.

### Eucharistinė malda

**Viešpats tebūna su tavimi.**

Ir su savo dvasia.

**Pakelkite savo širdis.**

Mes pakeliame juos į Viešpatį.

## Basque (euskara)

hildakoak epaitzeko eta bere  
erreinuak ez du amaierarik izango.  
Espiritu Santuan sinesten dut,  
Jauna, bizitzako emalea, Aitaren  
eta Semearengandik ateratzen  
dena, Aita eta semea norekin  
adoratzen eta glorifikatua da,  
profeten bidez hitz egin duena.  
Eliza batean, santu, katoliko eta  
apostoliko batean sinesten dut.  
Bataio bat barkamena aitortzen dut  
bekatuak barkatzeko eta espero dut  
hildakoen berpizkundea izatea eta  
datozen munduko bizitza. Amen.

## Ostatoki

### Otoitz unibertsala

**Jaunari otoitz egiten diogu.**

Jauna, entzun gure otoitza.

## Eukaristiaren liturgia

### Eskaintza

Bedeinkatu Jainkoa betiko.

**Otoitza, anaiak (anai-arrebak), hori  
nire sakrifizioa eta zurea  
Jainkoarentzat onargarria izan  
daiteke, Aita ahalguztiduna.**

Jaunak zure eskutik zure eskumena  
onartu dezake Bere izenaren  
laudorio eta ospea lortzeko, Gure  
onerako eta bere eliza santu  
guztiaren ona.

Amen.

### Otoitz eukaristikoa

**Jauna zurekin egon.**

Eta zure espiriturarekin.

**Altxa zure bihotzak.**

Jaunarengana altxatzen ditugu.

## Lithuanian (Lietuvis)

### Dėkokime Viešpačiui, savo Dievui.

Tai teisinga ir teisinga.  
Šventas, šventas, šventas  
Viešpats kareivijų Dievas.  
Dangus ir žemė pilni tavo šlovės.  
Osana aukštybėse. Palaimintas,  
kuris ateina Viešpaties vardu.  
Osana aukštybėse.

### Tikėjimo paslaptis.

Mes skelbiame tavo mirtį,  
Viešpatie, ir išpažinti savo  
Prisikėlimą kol vėl ateisi. Arba:  
Kai valgome šią duoną ir geriame  
šią taurę, Mes skelbiame Tavo  
mirtį, Viešpatie, kol vėl ateisi.  
Arba: Išgelbėk mus, pasaulio  
Gelbėtojai, už tavo kryžių ir  
prisikėlimą jūs mus išlaisvinote.

Amen.

### Komunijos apeigos

#### Gelbėtojo įsakymu ir sukurti dieviškojo mokymo, drįstame pasakyti:

Tėve mūsų, kuris esi danguje,  
teesie šventas Tavo vardas; ateik  
tavo karalystė, bus tavo valia  
žemėje kaip danguje. Kasdienės  
mūsų duonos duok mums  
šiandien, ir atleisk mums mūsų  
kaltes, kaip mes atleidžiame  
tiems, kurie mus nusižengia; ir  
nevesk mūsų į pagundą, bet  
gelbėk mus nuo blogio.

Išgelbėk mus, Viešpatie, nuo visų  
blogybių, suteik ramybę mūsų

## Basque (euskara)

### Eskerrak eman dezagun gure Jainko Jaunari.

Arrazoi eta zuzena da.  
Santua, santua, Jaunaren jainko  
jainko santua. Zerua eta Lurra zure  
aintzaz beteta daude. Hosanna  
altuenean. Zoriontsua da Jaunaren  
izenean datorrena. Hosanna  
altuenean.

### Fedearen misterioa.

Zure heriotza aldarrikatzen dugu,  
Jauna, eta zure berpizkundera  
irakastea berriro etorri arte. Edo:  
Ogi hau jaten dugunean eta  
edalonzi hau edaten dugunean,  
Zure heriotza aldarrikatzen dugu,  
Jauna, berriro etorri arte. Edo:  
Gorde gaitzazu, munduaren  
salbatzailea, zure gurutze eta  
berpizkundearen arabera Aske utzi  
gaituzu.

Amen.

### Komunio erritua

#### Salbatzailearen aginduan eta jainkozko irakaskuntzak eratua, esatera ausartzen gara:

Gure aita, zeruan artea, Sallowed  
izan zure izena; Zure erreinua etorri  
da, zurea egingo da lurrean zeruan  
dagoen bezala. Eman gaur egun  
gure eguneroko ogia, eta barka  
iezaguzu gure trukak, Gure aurka  
trukatzen dutenak barkatzen  
ditugunez; eta eramán gaitzazu  
tentaziora, Baina entregatu  
gaitzazu gaizkia.

Eman gurekin, Jauna, otoitz egiten  
dugu, gaitz guztietatik, grazia

## Lithuanian (Lietuvis)

dienomis, kad tavo  
gailastingumo pagalba, mes  
visada galime būti laisvi nuo  
nuodėmės ir saugus nuo visų  
nelaimių, kaip laukiame  
palaimintosios vilties ir mūsų  
Gelbėtojo Jėzaus Kristaus  
atėjimas.

Už karalystę, galia ir šlovė yra  
tavo dabar ir visada.

Viešpatie Jėzau Kristau, kurie  
pasakė mūsų apaštalams: Ramybę  
aš tau palieku, savo ramybę  
duodu tau, nežiūrėk į mūsų  
nuodėmes, bet apie mūsų  
Bažnyčios tikėjimą, ir maloningai  
suteik jai ramybę ir vienybę  
pagal mūsų valią. Kurie gyvena ir  
viešpatauja per amžius.

Amen.

Viešpaties ramybė tebūna su  
jumis visada.

Ir su savo dvasia.

Siūlome vieni kitiems taikos  
ženklą.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, pasigailėk mūsų.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, pasigailėk mūsų.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio  
nuodėmes, duok mums ramybę.

Štai Dievo Avinėlis, štai Tą, kuris  
naikina pasaulio nuodėmes.  
Palaiminti pašauktieji Avinėlio  
vakarienei.

## Basque (euskara)

grabatu bakea gure egunetan, hori,  
zure errukiaren laguntzaz, Baliteke  
beti bekatutik libre izatea eta  
atsekabe guztietatik seguru,  
Zorioneko itxaropena itxaroten  
dugun heinean Eta gure  
Salbatzailearen etorrera, Jesukristo.

Erresumarentzat, boterea eta aintza  
zureak dira orain eta betiko.

Jesukristo Jauna, Nork esan zure  
apostoluei: Bakea uzten dizut, nire  
bakea ematen dizut, Ez begiratu  
gure bekatuak, Baina zure elizaren  
fedeari buruz, eta graziaz ematen  
dio bakea eta batasuna zure  
borondatearen arabera. Betiko eta  
inoiz bizi eta errege bizi direnak.

Amen.

Jaunaren bakea zurekin egon beti.

Eta zure espirituarekin.

Esan diezaiogun elkarri bakearen  
seinale.

Jainkoaren Bildotsa, munduko  
bekatuak kentzen dituzu, erruki  
gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa,  
munduko bekatuak kentzen dituzu,  
erruki gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa,  
munduko bekatuak kentzen dituzu,  
beka eman iezaguzu.

Begira Jainkoaren Bildotsa, Horra  
hor munduko bekatuak kentzen  
dituena. Zorionekoak dira  
arkumearen afariari deitzen  
zaizkionak.

## Lithuanian (Lietuvis)

Viešpatie, aš nevertas kad tu  
jeitum po mano stogu, bet tik  
tark žodį ir mano siela bus  
išgydyta.

Kristaus Kūnas (Kraujas).

Amen.

Pasimelskime.

Amen.

## Baigiamosios apeigos

### Palaiminimas

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Telaimina tave visagalis Dievas,  
Tėvas, ir Sūnus, ir Šventoji  
Dvasia.

Amen.

### Atleidimas iš darbo

Pirmyn, Mišios baigtos. Arba: Eik  
ir skelbk Viešpaties Evangeliją.  
Arba: Eik ramybėje, savo gyvybe  
šlovink Viešpatį. Arba: eik ramiai.

Ačiū Dievui.

## Basque (euskara)

Jauna, ez naiz merezi nire teilatu  
azpian sartu beharko zenukeela,  
Baina hitza bakarrik esan eta nire  
arima sendatu egingo da.

Kristoren gorputza (odola).

Amen.

Otoitz egin dezagun.

Amen.

## Erritteak amaitzea

### Bedeinkapena

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Jainko ahalguztidunak bedeinka  
zaitzala, Aita, semea, eta Espiritu  
Santua.

Amen.

### Kaleratzea

Zoaz, masa amaitu da. Edo: joan  
eta jakinarazi Jaunaren ebanjelioa.  
Edo: joan bakean, Jauna zure  
bizitzan glorifikatuz. Edo: bakean  
joan.

Eskerrik asko Jainkoari.